

Mensagem do prefeito de Izumo quanto à propagação do novo coronavírus

~Um pedido aos clientes do restaurante “Soba Tanaka-ya”~

Prezados residentes de Izumo

No dia 9 de fevereiro foram anunciados pelo governo da província de Shimane 2 novos casos de pessoas infectadas com o novo coronavírus (covid-19) na mesma, tornando-se os 277º e 278º casos provinciais e 45º e 46º casos na cidade de Izumo até o momento.

Estes 2 pacientes, ambos residentes de Izumo, são funcionários do restaurante “Soba Tanaka-ya” localizado na região de Taisha-cho. A todos que utilizaram o mesmo entre os dias 3 (qua) e 8 de fevereiro (seg), estejam apresentando sintomas e/ou estejam apreensivos quanto ao contágio pedimos que entrem em contato com a Central de Atendimento sobre Saúde do governo de Shimane (TEL: 0853-24-7017※).

Neste momento o Centro de Saúde de Izumo está traçando os locais que foram frequentados pelos pacientes e as pessoas com as quais eles tenham tido contato direto. Portanto, é possível que mais casos sejam confirmados em um futuro próximo. O governo municipal continua trabalhando em conjunto com o governo provincial para reunir informações e evitar a propagação do vírus.

Qualquer um pode pegar o novo coronavírus, não há como saber quem, quando ou onde o contágio pode acontecer. Caluniar, difamar e invadir a privacidade dos pacientes é absolutamente prejudicial ao trabalho feito pelo Centro de Saúde para evitar o aumento de casos, pois é necessário que possíveis pessoas infectadas procurem o Centro para realizar o teste e confiem ao mesmo as informações corretas sobre seus trajetos e outras pessoas com quem tenham tido contato.

Aos residentes continuamos a pedir que se informem propriamente através de órgãos municipais e provinciais, ajam com calma e prudência e que também continuem a seguir as medidas básicas de prevenção do contágio, como utilizar máscara, lavar as mãos e evitar os 3 As (Aglomerações, Ambientes fechados e Aproximação de outras pessoas).

Hideto Nagaoka
Prefeito de Izumo

※Somente em japonês. **Para atendimento em português, veja a imagem anexa.**